

Thomas More's Polemical Works:

More vs. Tyndale (1528-1533)

- B50. Mozley, J. F. "Tyndale and More." *William Tyndale*. London: Society for Promoting Christian Knowledge; New York: MacMillan, 1937. 212–238. [Geritz S075; Wentworth 675.]
- B51. Marsh, T. N. "Humor and Invective in Early Tudor Polemic Prose." [1957] See **Humour and Wit**.
- B52. Flesseman-van Leer, E. "The Controversy about Scripture and Tradition between Thomas More and William Tyndale." *Nederlands Archief voor Kerkgeschiedenis* ns 43 (1959): 143–64. [Geritz S022; Wentworth 689. On the relationship between scripture and tradition in More's *Dialogue Concerning Heresies and Confutation*, and in Tyndale's *Answer*.]
- B53. Egan, Willis. J. *The Rule of Faith in St. Thomas More's Controversy with William Tyndale, 1528–1533*. Los Angeles: Kellaway-Ide, 1960. [Geritz S019; Wentworth 652; Sullivan 1:308–309.]
- B54. Flesseman-van Leer, E. "The Controversy about Ecclesiology between Thomas More and William Tyndale." *Nederlands Archief voor Kerkgeschiedenis* ns 44 (1960): 65–86. [Geritz S023; Wentworth 653.]
- B55. Knox, David Broughton. *The Doctrine of Faith in the Reign of Henry VIII*. London: James Clarke, 1961. 121–29, 132–37, passim. [Geritz S054; Wentworth 666.]
- B56. Pineas, Rainer. "More versus Tyndale: A Study of Controversial Technique." *Modern Language Quarterly* 24 (1963): 144–50. [Geritz S084; Wentworth 677.]
- B57. Pineas, Rainer. "Tyndale's Accusation of Forgery Against More." *American Notes and Queries* 3 (1965): 68–69. [Geritz S092. Barlow's *Dialogue* attributed to More by Tyndale.]
- B58. Pineas, Rainer. "Polemical Exemplum in Sixteenth-Century Religious Controversy." *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 28 (1966): 393–96. [Geritz S085; G. M. *Moreana* 3, no. 10 (May 1966): 119.]
- B59. Pineas, Rainer. "William Tyndale." *Thomas More and Tudor Polemics*. Bloomington: Indiana UP, 1968. 36–119, 238–48. [On the background and summary of the Tyndale-More controversy; on Tyndale's use of Scripture, views on history and his polemical techniques. On More's use of the Dialogue form in the *Dialogue Concerning Heresies*; his use of "merry tales" and humour as a weapon; and his use of authority, logic, rhetoric and history.]
- B60. Fines, John. "An Unnoticed Tract of the Tyndale-More Dispute?" *Bulletin of the Institute of Historical Research* 42 (1969): 220–30. [Geritz S020; Wentworth 703.]

B61. Hitchcock, James. "More and Tyndale's Controversy Over Revelation: A Test of the McLuhan Hypothesis." *Journal of the American Academy of Religion* 39 (1971): 448–66. [Geritz S046; Wentworth 662. More's emphasis on consensus and oral tradition vs Tyndale's emphasis on the written word of the Bible.]

B62. Holeczek, Heinz. *Humanistische Bibelphilologie als Reformproblem bei Erasmus von Rotterdam, Thomas More und William Tyndale*. Studies in the History of Christian Thought 9. Leiden: E. J. Brill, 1975.

Review(s):

B62.1. F. L. Borchardt, *Renaissance Quarterly* 29 (1976): 406–07.

B62.2. Germain Marc'hadour, *Moreana* 15, no. 57 (March 1978): 47–52.

B63. Horacek, Bruce Joseph. "Thomas More's Concept of the Church in the Debate with William Tyndale." Diss. U. of Iowa, 1978. [Supervised by J. C. Spaldin.]

Review(s):

B63.1. Germain Marc'hadour, *Moreana* 28, no. 106/107 (July 1991): 185–88.

B64. Milward, Peter. "A Judgement Judged—C. S. Lewis on the More-Tyndale Controversy." *Moreana* 16, no. 64 (March 1980): 28–36. [Geritz S072; Wentworth 674. See C.S. Lewis, *English Literature in the Sixteenth Century, Excluding Drama*, in **English Language, Literature and Prose Style**.]

B65. Pineas, Rainer. "William Tyndale and More's 1529 *Dialogue*." *Moreana* 19, no. 75/76 (December 1982): 57–58. [Some brief notes to the *Dialogue of Heresies*.]

B66. Clark, J. A. "More and Tyndale as Prose Stylists: Finding Directions in *A Dialogue of Comfort* and *The Practise of Prelates*." [1984] See **The Dialogue of Comfort**.

B67. Mueller, Janel M. "More versus Tyndale." *The Native Tongue and the Word: Developments in English Prose Style 1380–1580*. Chicago: U of Chicago P, 1984. 201–225.

B68. Chuilleanáin, E. A. "The Debate Between Thomas More and William Tyndale, 1528–33: Ideas on Literature and Religion." *Journal of Ecclesiastical History* 39 (1988): 382–411.

B69. Ginsberg, David. "Ploughboys versus Prelates: Tyndale and More and the Politics of Biblical Translation." *Sixteenth Century Journal* 19 (1988): 45–61. [Geritz S029. A poorly written, vaguely "New Historicist" article. Quotes from More and Tyndale mostly taken from secondary sources. Some citations from More are given incorrectly.]

B70. Daniell, David. "Sir Thomas More." *William Tyndale: A Biography*. New Haven: Yale UP, 1994. 250–80. [Geritz S013. On Henry VIII's *Assertio*, More's *Responsio, Dialogue Concerning Heresies*, Tyndale's *Answer* and More's *Confutation*.]

Review(s):

B70.1. Romuald I. Lakowski, *Early Modern Literary Studies* 1.3 (1995): 12.1–7.

- B71. Hecht, Jamey. "Limitations of Textuality in Thomas More's *Confutation of Tyndale's Answer*." [1995] See **Confutation of Tyndale's Answer**.
- B72. Bagchi, David V. N. "Tyndale, More, and the Anatomy of Heresy." *Reformation: The Journal of the Tyndale Society* 2 (1997): 261–81.
- B73. Stewart, Alan. "The Trouble with English Humanism: More, Tyndale and Darling Erasmus." *Reassessing Tudor Humanism*. Ed. Jonathan Woolfson. Basingstoke, Hampshire: Palgrave MacMillan, 2002. 78–98. [On the controversy between Thomas More and Tyndale concerning scripture in the vernacular, and on Tyndale's attack on Erasmian Humanism.]
- B74. Cummings, Brian. "Different Tongues: More versus Tyndale." *The Literary Culture of the Reformation: Grammar and Grace: Grammar and Grace*. Oxford: OUP, 2002, 190–196?. [Macewan has Online edition includes some discussion of Fisher before.]
- B75. Gregory, Brad S. "Tyndale and More, In Life and In Death." *Reformation* 8:1 (2003): 173–197.
- B76. Gregory, Brad. "Saints and Martyrs in Tyndale and More." *Martyrs and Martyrdom in England, c.1400–1700*. Ed. Thomas S. Freeman and Thomas Fredrick Meyer. Woodbridge, Suffolk: Boydell & Brewer, 2007. 107–125.
- B77. Jenkins, Allan K., and Patrick Preston. "The Debate between Thomas More and Tyndale Concerning Translation," and "The Debate between Thomas More and Tyndale Concerning Interpretation." *Biblical Scholarship and the Church: A Sixteenth-Century Crisis of Authority*. Ashgate New Critical Thinking in Religion, Theology and Biblical Studies Series. Aldershot, UK: Ashgate, 2007. 82–108, 109–148. [Also includes some selections from More in the "Documents" Section (235–300).]
- B78. Kearney, James. "Tyndale's Persecuted Word." *The Incarnate Text: Imagining the Book in Reformation England*. Philadelphia, PN: U of Pennsylvania P, 2009. 67–84, 252–57.
- B79. King, John N. "Thomas More, William Tyndale, and the Printing of Religious Propaganda." *The Oxford Handbook of Tudor Literature, 1485–1603*. Ed. Mike Pincombe and Cathy Shrank. Oxford: Oxford UP, 2009. 105–120.
- B80. Ferguson, Jamie. "Faith in the Language: Biblical Authority and the Meaning of English in the More-Tyndale Polemics." *Sixteenth Century Journal* 43:4 (2012): 989–1011. **Available online** at <https://www.academia.edu/4311237>
- B81. Pardue, Brad C. *Printing, Power, and Piety: Appeals to the Public During the Early Years of the English Reformation*. Studies in Medieval and Reformation Traditions, 162 Leiden: Brill, 2012. [Sum.: <http://www.brill.com/printing-power-and-piety>.]

See also **Polemical Works: General Studies**